

**Weekly Zoroastrian Scripture Extract # 155 – May Thou Blaze Resplendent  
Oh Iranshah - Kavi Ardeshir Khabardar - Shreeji Iranshah No Garbo -  
Verses 1 - 9**

Hello all Tele Class friends:

Greetings from the Udvada Station beautiful Bungalow of my nephew, Iranshah Yozdathregar Mobed Zarir Dastoor and his wife Rukshana!

I am here to attend Iranshah Vada Dastoorji Khurshed Dastoor's son Darayus' Navar on May 19th.

I will return on May 27th.

Shehenshahi Adar Mah has already started and on Adar Roj and Adar Mah, May 22nd Friday, we will celebrate Iranshah's 1295th Saalgareh! During the past Iranshah Saalgarehs, our WZSEs have explained what goes on in Udvada on these Saalgarehs and the commotion caused by many Humdins visiting Iranshah on this auspicious day. They can be accessed at:

<http://www.avesta.org/wzse/wzse50.pdf>

<http://www.avesta.org/wzse/wzse102.pdf>

For this Iranshah Saalgareh, we are presenting a unique Gujarati Pawaado or Garbo (epic Poem) written by none other than the famous Parsi Gujarati poet, Kavi (Poet) Ardeshir Faraamji Khabardaar! [The Garbo has 91 verses and the whole Garbo is attached in PDF format to this WZSE.](#)

It is called: Shreeji Iranshah No Garbo.

It traces in poetic format the entire history of our ancestors in Iran who stayed in Kohistan, Hormuzd Harbor, Div in Gujarat Kathiawad and then to Sanjan and then the entire history of Iranshah from Sanjan to Udvada and the associated important events in this epic journey!

Today, we will present the first 9 verses of this Garbo.

So here is the first 9 verses of the Iranshah Garbo by Kavi Khabardaar:

**May Thou Blaze Resplendent Oh Iranshah -  
Kavi Ardeshir Khabardar -  
Shreeji Iranshah No Garbo - Verses 1 – 9:**

(Please hear the attached .mp3 file for its recitation)

(1) Joog Joog maan tapo reh Iranshah!

Joog Joog maan tamaaru j tej, zalow sadaa ehj!

Tapo reh Iranshah!

(2) Ameh jeeviyeh tamaaree j chhaayaa maan,

Ameh zeeliyeh tamaaro prakaash, tameh pooroh aash:

Tapo reh Iranshah!

(3) Ameh gun souh tamaara shuhn gaaiyeh,

Lakhoh jeebha mukheh khootee jaay, nah toya gawaaya:

Tapo reh Iranshah!

(4) Tameh Ahuraa Mazdaa tanaa Noor chhoh,

Tameh aaptaa tenuh nishaan, jagaadoh imaan:

Tapo reh Iranshah!

(5) Tameh Ahuraa Mazdaa tanaa Putra chhoh,

Ameh gaaiyeh tamaroh prataap, mahaan amaap:

Tapo reh Iranshah!

(6) Ameh doongar jeevaanh dookho sahyaah,

Ameh jaalawyoh dharm sadaay, bhaleh praana jaay:

Tapo reh Iranshah!

(7) Chhodyuh vahaalaahmaan vahaaloon vatan ameh,

Chhodyuh baheshta samun the Iraan, tajyaan khaana paan:

Ichhaah hoh Daadaarnee!

(8) Ehk Ahuraa Mazdaa nee sagaaih jeh,

Kem chhodyuh the chhodee dharm, dubeh sahu marm:

Ichhaah hoh Daadaarnee!

(9) Praanthee pun pyaarah chheh dharm eh,

Ehneh maateh toh aapiyeh praan, beejuh shuh pramaan:

Ichhaah hoh Daadaarnee!

May Thou Blaze Resplendent Oh Iranshah -  
Kavi Ardeshir Khabardar - Shreeji Iranshah No  
Garbo -

Verses 1 – 9 Translation:

(1) Age to ages, may Thou blaze resplendent, Oh Iranshah!

**Age to ages, may Thy luster shine for ever!**

May Thou blaze resplendent, Oh Iranshah!

(2) May we live safely within Thy shelter,

May we receive Thy splendor, full of hope:

May Thou blaze resplendent, Oh Iranshah!

(3) How can we ever sing all your virtues,

Even thousands of mouths can try, still not possible:

May Thou blaze resplendent, Oh Iranshah!

(4) Thou art the Power of Ahura Mazda,

Thou art pointing HIS Mark, awakening HIS faith:

May Thou blaze resplendent, Oh Iranshah!

(5) Thou art the son of Ahura Mazda,

We sing your grandeur, unmeasureable and great:

May Thou blaze resplendent, Oh Iranshah!

(6) We have suffered innumerable hardships,

But we always preserved our Religion, even with our life:

May Thou blaze resplendent, Oh Iranshah!

(7) We left our dearest native land,

Left our heavenly Maadar-e-vatan (mother land) Iran, leaving  
everything,

Per Daadaar's Wish!

(8) We have a deep relationship with Ahura Mazda,  
How can we relinquish HIS Religion, losing all purpose:  
Per Daadaar's Wish!

(9) HIS Religion is dearer than our life,  
We willingly give our lives, without reservation:  
Per Daadaar's Wish!

(*Shreejee Iranshah no Garbo* by Kavi Ardashir F. Khabardar Verses 1 – 9  
– Please see the attached PDF book in Gujarati)

## SPD Explanation:

1. Kavi Khabardar has done a masterful job of presenting our history from Kohistan to Udvada and this Garbo needs to be advertised and sung by our Humdins!

2. In our MF Cama Institute, our Gujarati Teacher, Honorable Kavi Kantilal Upaadhyay used to teach us this Garbo and taught us how to sing it. We all ex-students owe a deep gratitude to Kantilal Saheb and all our other teachers like Daruwalla, Sanjana, Sidhwa, Patel, Motafram, Anklesaria Sahebs for inculcating a pride to be a Zarathushtri!

May the Flame of Fellowship, Love, Charity and Respect for all burn ever eternal in our hearts so we can do HIS work with humility, diligence and eternal enthusiasm!

Atha Jamyat, Yatha Aafrinaamahi! (May it be so as we wish!)